

TEK 1.0



EN QUICK START GUIDE
GPS TRACKING SYSTEM

ES GUÍA DE INICIO RÁPIDO
SISTEMA DE LOCALIZACIÓN GPS

FR GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
SYSTÈME DE LOCALISATION GPS

IT GUIDA RAPIDA
SISTEMA DI LOCALIZZAZIONE GPS

NL BEKNOPTE HANDLEIDING
GPS TRACKING SYSTEEM

DE SCHNELLSTARTANLEITUNG
GPS-ORTUNGSSYSTEM

**⚠ SEE IMPORTANT SAFETY INFORMATION IN THE TEK SERIES OPERATING GUIDE!
READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT.**

**⚠ CONSULTEZ LA SECTION RELATIVE À LA SÉCURITÉ DU MANUEL D'UTILISATION DU SYSTÈME TEK SERIES!
VOUS DEVEZ LIRE ET ASSIMILER L'INTÉGRALITÉ DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.**

**⚠ RAADPLEEG DE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE IN DE GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE TEK SERIES!
LEES ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN ZORG ERVOOR DAT U DEZE BEGRIJPT VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.**

**⚠ VEA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE EN LA MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DE LA TEK SERIES!
LEA Y COMPRENDA TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

**⚠ CONSULTARE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA NELLA GUIDA ALL'USO DELLA TEK SERIES!
PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE E VERIFICARE DI AVERE COMPRESO TUTTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA.**

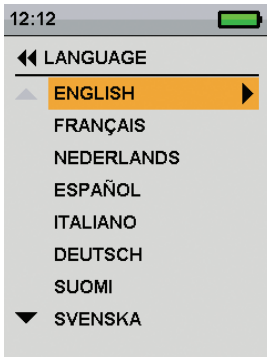
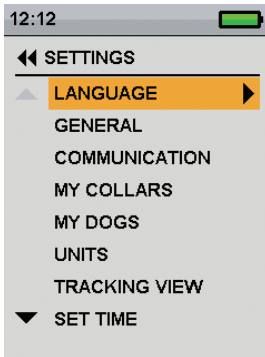
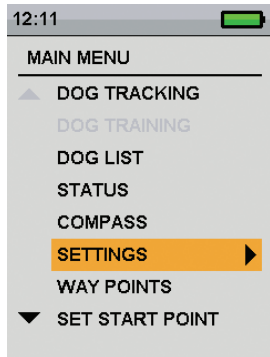
**⚠ SIEHE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN IM TEK SERIES GEBRAUCHSANWEISUNG!
LESEN UND VERSTEHEN SIE VOR GEBRAUCH DIESES PRODUKTS ALLE SICHERHEITSINFORMATIONEN.**

Thank you for choosing SportDOG Brand™. Used properly, this product will help you track your dog efficiently and safely. This is an abbreviated guide designed to familiarize you with the product. To ensure your satisfaction, please thoroughly review the full Operating Guide on the disc provided. **If you have questions regarding this product's operation, please call our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.**

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt, you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, SportDOG® will never give or sell your valuable information to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

This unit is factory-set to the English language. Follow these instructions to change the language of the TEK SERIES Handheld Device:

1. From the main menu, select **SETTINGS > LANGUAGE**.
2. Use the arrow keys to highlight the desired language.
3. Press the right arrow key to change the language.



The SportDOG Brand™ TEK SERIES GPS Tracking System has been proven safe, comfortable and effective for all dogs over 3.6 kg. Consistent, correct use of this product allows you to track your dog from up to 11 km. The Handheld Device receives your location from its built-in GPS antenna and receives location updates from the antenna mounted on the GPS Collar to track the location of your dog.

IMPORTANT: The TEK SERIES GPS Tracking System has a range of up to 11 km. Depending on the way you hold the Handheld Device, the maximum range may vary. For consistent results at longer ranges, hold the Handheld Device in a vertical position away from your body and above your head. Terrain, weather, vegetation, transmissions from other radio devices, and other factors will affect the maximum range.

TEK SERIES GPS TRACKING SYSTEM CONTAINS:

- Handheld Device, GPS Collar, Wall Charger
- Lanyard
- Operating Guide

Note: Prior to first use, attach the included antenna to the Handheld Device.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

CHARGING THE BATTERIES

FIRST THINGS FIRST, the TEK SERIES GPS Tracking System needs its batteries charged before you can use it. While your system is charging, read the entire Operating Guide provided on the disc to become familiar with your TEK SERIES GPS Tracking System.

Note: Approximate battery life between charges is 20 hours, depending on the frequency of use.

TO CHARGE THE HANDHELD DEVICE:

1. Lift the rubber cover protecting the Charging Jack.
2. Connect one of the charger connectors to the Charging Jack.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Handheld Device for 2 hours. It is not harmful to let the unit charge more than 2 hours.
5. When charging is complete, indicated by a full green battery on the screen, replace the rubber cover.

TO CHARGE THE GPS COLLAR:

1. Lift the rubber cover protecting the Charging Jack located on the bottom of the GPS Collar next to the ON/OFF button.
2. Connect one of the charger connectors to the Charging Jack.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the GPS Collar for 2 hours. It is not harmful to let the unit charge more than 2 hours.
5. When charging is complete, indicated by the GPS Indicator Light blinking green, replace the rubber cover.

TURNING THE TEK SERIES COMPONENTS ON AND OFF

TO TURN THE HANDHELD DEVICE ON:

On the top of the unit, firmly press and release the ON/OFF button. The start-up screen will display.

TO TURN THE HANDHELD DEVICE OFF:

Firmly press and hold the ON/OFF button until the display goes black.

TO TURN THE GPS COLLAR ON:

Press the ON/OFF button and release when the GPS Indicator Light comes on green. The GPS Collar will beep 1 to 5 times indicating which channel the collar is on, and the GPS Indicator Light will double blink every 3 seconds until GPS lock has been achieved. Once the GPS Collar has a lock, the GPS Indicator Light will single blink every 3 seconds.

Note: To acquire GPS signal lock, go outdoors to an open area with a clear view of the sky. To get a good quality GPS lock, it is important that you wait until you are outdoors before turning on your Handheld Device and GPS Collar. The "WAITING FOR LOCK" message will display until a good GPS lock is acquired.

TO TURN THE GPS COLLAR OFF:

Press and hold the ON/OFF button until the GPS Indicator Light comes on solid red and the GPS Collar beeps for 2 seconds. To extend the battery life between charging cycles, turn off the GPS Collar when it is not in use.

STEP :: 03**CALIBRATING THE COMPASS**

Note: Always calibrate the compass outdoors. Hold the compass level and away from objects that may generate magnetic fields, such as cars or buildings.

1. From the main menu, select **COMPASS > CALIBRATE**. The COMPASS screen appears.
2. Rotate the Handheld Device 2-3 times in all three dimensions as shown below. Rotate until the black indicators are as close as possible to the center of the green zone. If successful, your Handheld Device will beep and vibrate as well as display a message that says "CALIBRATION DATA HAS BEEN UPDATED SUCCESSFULLY".



Note: If you are unable to get the compass to automatically update your calibration data, follow the remaining steps.

3. Rotate until the black indicators are as close as possible to the green zone and press the Menu Selection Pad to continue.
4. At the prompt "DO YOU WANT TO SAVE THE NEW CALIBRATION DATA?" press the arrow keys to select **YES**.
5. Press **BACK** (top-right button on the Handheld Device) to return to the main menu.

Note: To set your magnetic declination angle to avoid inaccurate compass readings, refer to your Operating Guide.

STEP :: 04**PAIRING THE GPS COLLAR TO THE HANDHELD DEVICE**

Your system will already be paired when you get it, but in the event you need to pair the Handheld Device to the GPS Collar, follow the steps outlined in STEP 3 of your Operating Guide.

STEP :: 05

ADD YOUR DOG

The TEK SERIES GPS Tracking System allows you to track up to 12 dogs wearing GPS Collars. After the collars have been paired to the Handheld Device, you must add the dogs to the system. You must repeat this procedure below for each dog that you want to work with the system.

1. From the main menu, select **SETTINGS > MY DOGS > ADD A DOG**. A screen labeled **DOG n** appears where *n* is the next available number of the dog.
2. To enter the dog's name, select **CHANGE NAME**. A text entry screen displays. Select **Clr** and press **ENTER** (bottom-right button on Handheld Device) to clear the name. Use the arrow keys to select letters to enter a new name. Select **←** to complete the new name.
3. Assign a collar to this dog by selecting **COLLAR**. Use the arrow keys to select the color matching the desired collar from the previously paired collars.
4. Once a collar is assigned to the new dog, you are ready to track this dog. Press **BACK** (top-right button on Handheld Device) to return to the main menu.

STEP :: 06

FIT THE GPS COLLAR

CAUTION

Please see page 2 of the TEK SERIES Operating Guide for Important Safety Information.

Put the collar around your dog's neck and adjust to find the proper fit, making sure the GPS antenna is at the back of your dog's neck for best reception. Fasten the collar so the fit is snug; yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and the dog's neck. Fit is important because a loose collar may cause inconsistent performance.

CONGRATULATIONS!

At this point, your TEK SERIES GPS Tracking System is ready for field use.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. Terms of Use

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. Proper Use

This Product is designed for use with dogs where tracking is desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product. Radio Systems Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

3. No Unlawful or Prohibited Use

This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

4. Limitation of Liability

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems Corporation's liability for human death, personal injury, fraud, or fraudulent misrepresentation.

5. Modification of Terms and Conditions

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE



This equipment has been tested and found to comply with relevant EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, and R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device has been designed to operate with the antennas provided with the equipment. Use of other antennas may violate Industry Canada rules and void the user's authority to operate the equipment.

Australia



This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).



BATTERY DISPOSAL



WARNING Please see page 2 of the TEK SERIES Operating Guide for Important Safety Information related to the batteries.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries.

This system operates on two Li-Ion battery packs (1250mAh capacity for the GPS Collar and 1900mAh capacity for the Handheld Device). Do not remove or attempt to remove the non-user-replaceable battery. Call the Customer Care Centre if your battery needs to be replaced. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.



IMPORTANT RECYCLING ADVISE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

This product is protected by the following patents:
U.S. Patent Numbers: 7,647,545; D6 15,438; 7,996,983 and other patents pending.

Merci d'avoir choisi SportDOG Brand™. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à localiser votre chien efficacement et en toute sécurité. Ce guide abrégé vous permettra de vous familiariser avec le produit. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation sur le disque fourni. **Si vous avez des questions concernant le fonctionnement du produit, veuillez appeler notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous devez contacter notre service clientèle, nous pourrions vous aider plus rapidement. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que SportDOG® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

L'interface de cet appareil s'affiche par défaut en anglais. Suivez les instructions ci-dessous pour changer la langue du système portatif TEK SERIES :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **SETTINGS > LANGUAGE (PARAMÈTRES > LANGUE)**.
2. Mettez en surbrillance la langue voulue à l'aide des touches fléchées.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour modifier la langue.



La sécurité, le confort et l'efficacité du système de localisation GPS TEK SERIES SportDOG Brand™ ont été prouvés pour des chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de localiser votre chien dans un périmètre maximum de 11 km. Le système portable reçoit votre position géographique à l'aide de son antenne GPS intégrée et les changements de position à partir de l'antenne installée sur le collier GPS afin de localiser votre chien.

IMPORTANT : le système de localisation GPS TEK SERIES possède une portée maximale de 11 km. La portée maximale varie selon la manière dont vous tenez le système portable. Pour obtenir de bons résultats à longue distance, tenez le système portable à la verticale, éloigné de votre corps et au-dessus de votre tête. Le terrain, le temps, la végétation, les transmissions d'autres appareils radios, ainsi que d'autres facteurs peuvent affecter la portée maximale.

LE SYSTÈME DE LOCALISATION GPS TEK SERIES INCLUT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Un système portable, un collier GPS, un chargeur mural
- Un cordon tour de cou
- Un manuel d'utilisation

Remarque : avant la première utilisation, fixez l'antenne fournie au système portable.

CHARGEMENT DES BATTERIES

Les batteries du système de localisation GPS TEK SERIES doivent être impérativement chargées avant toute utilisation du dispositif. Pendant le chargement des batteries du système, vous pouvez lire le manuel d'utilisation fourni sur le CD pour vous familiariser avec votre système de localisation GPS TEK SERIES.

Remarque : l'autonomie de la batterie est d'environ 20 heures, selon la fréquence d'utilisation.

POUR RECHARGER LE SYSTÈME PORTATIF :

1. Retirez le cache en plastique protégeant la prise de charge.
2. Connectez l'un des connecteurs à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le système portable pendant 2 heures. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.
5. Une fois la charge terminée (voyant vert allumé sur la batterie), remplacez le cache en plastique.

POUR RECHARGER LE COLLIER GPS :

1. Retirez le cache en plastique protégeant la prise de charge située en bas du collier GPS à côté de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.
2. Connectez l'un des connecteurs à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier GPS pendant 2 heures. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.
5. Une fois la charge terminée (le voyant lumineux du GPS doit clignoter en vert), remplacez le cache en plastique.

MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME TEK SERIES**POUR METTRE LE SYSTÈME PORTATIF SOUS TENSION :**

Sur la partie supérieure de l'appareil, appuyez fermement sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et relâchez-le. L'écran de démarrage s'affiche alors.

POUR METTRE HORS TENSION LE SYSTÈME PORTATIF :

Appuyez fermement sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT jusqu'à ce que l'écran devienne noir.

POUR METTRE LE COLLIER GPS SOUS TENSION :

Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et relâchez-le lorsque le voyant lumineux du GPS devient vert. Le collier GPS émettra 1 à 5 bips pour indiquer le canal sur lequel le collier se trouve et le voyant lumineux du GPS clignotera deux fois toutes les 3 secondes jusqu'à l'obtention du verrouillage du GPS. Une fois le collier GPS verrouillé, le voyant lumineux du GPS clignotera une fois toutes les 3 secondes.

Remarque : Pour verrouiller le signal GPS, vous devez être à l'extérieur, dans un lieu dégagé par beau temps. Pour obtenir un verrouillage de GPS de qualité, vous devez attendre d'être dehors avant de mettre sous tension votre système portatif et votre collier GPS. Le message « EN ATTENTE DE VERR. » s'affiche jusqu'à l'obtention d'un verrouillage correct du GPS.

POUR METTRE HORS TENSION LE COLLIER GPS :

Appuyez et maintenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du GPS s'allume en continu (rouge) et que le collier GPS émette un bip pendant 2 secondes. Pour allonger l'autonomie de la batterie entre les charges, éteindre le collier GPS lorsqu'il n'est pas utilisé.

ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

Remarque : la boussole doit systématiquement être étalonnée à l'extérieur. Tenez la boussole droite et à distance des objets susceptibles de créer des champs magnétiques comme les véhicules ou les bâtiments.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE > ÉTALONNER**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Faites pivoter le système portable 2 ou 3 fois dans les trois dimensions, comme indiqué ci-dessous. Faites-le tourner jusqu'à ce que les voyants noirs soient le plus près possible du centre de la zone verte. Si la procédure est correctement effectuée, votre système portable émet des bips, vibre et affiche le message « DONNÉES D'ÉTAL. MISES À JOUR ».



Remarque : si la boussole ne met pas automatiquement à jour vos données d'étalonnage, effectuez les étapes suivantes.

3. Faites tourner le système portable jusqu'à ce que les voyants noirs soient le plus près possible de la zone verte et appuyez sur le pavé de sélection des menus pour continuer.
4. Lorsque l'invite « ENREGISTRER LES NVLLES DONNÉES D'ÉTALONNAGE ? » s'affiche, appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner **OUI**.
5. Appuyez sur **RETOUR** (bouton supérieur droit du système portable) pour revenir au menu principal.

Remarque : Pour définir votre angle de déclinaison magnétique afin d'éviter toute valeur imprécise au niveau de la boussole, consultez votre manuel d'utilisation.

ÉTAPE :: 04


JUMELAGE DU COLLIER GPS AVEC LE SYSTÈME PORTATIF

Votre système est jumelé par défaut mais si vous avez besoin de jumeler le système portable au collier GPS, suivez les instructions fournies à l'ÉTAPE 3 de votre manuel d'utilisation.

ÉTAPE :: 05

IDENTIFICATION DE VOTRE CHIEN

Le système de localisation GPS TEK SERIES vous permet de localiser jusqu'à 12 chiens dotés de colliers GPS. Après le jumelage des colliers avec le système portable, vous devez identifier les chiens au niveau du système. Vous devez répéter la procédure ci-dessous pour chaque chien que vous souhaitez intégrer au système.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > AJOUT. UN CHIEN**. L'écran **CHIEN n** s'affiche où *n* correspond au chiffre de chien suivant disponible.
2. Pour saisir le nom du chien, sélectionnez **CHANGER NOM**. Une zone de saisie s'affiche. Sélectionnez la touche **Eff** et appuyez sur la touche **ENTRÉE** (bouton inférieur droit du système portable) pour effacer le nom. Sélectionnez les lettres du nouveau nom à saisir à l'aide des touches fléchées. Sélectionnez  pour valider le nouveau nom.
3. Affectez un collier au chien en sélectionnant **COLLIER**. Choisissez la couleur associée au collier à l'aide des touches fléchées à partir des colliers déjà jumelés.
4. Après l'affectation d'un collier au nouveau chien, vous êtes en mesure de le localiser. Appuyez sur **RETOUR** (bouton supérieur droit du système portable) pour revenir au menu principal.

ÉTAPE :: 06

AJUSTEMENT DU COLLIER GPS

ATTENTION

Reportez-vous en page 2 du manuel d'utilisation du système TEK SERIES pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

Placez le collier autour du cou de votre chien et ajustez-le en veillant à ce que l'antenne GPS soit

située derrière le cou de votre chien pour améliorer la qualité de la réception. Serrez bien le collier en veillant néanmoins à pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien. L'ajustement est important dans la mesure où les performances risquent d'être irrégulières si le collier est trop lâche.

FÉLICITATIONS !

Vous pouvez maintenant utiliser votre système de localisation GPS TEK SERIES sur le terrain.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des chiens pour lesquels une localisation est nécessaire. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre chien ne sont peut-être pas adaptés à ce produit. Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité quant au caractère approprié du produit à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel d'utilisation ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être exclusivement utilisé avec des chiens. Ce dispositif de localisation n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou

secondaires, (ii) ni pour des pertes ou dommages occasionnés ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

CONFORMITÉ



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems Corporation peut enfreindre la directive R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec le produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles industrielles du Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.



Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).



ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠ AVERTISSEMENT

Reportez-vous en page 2 du manuel d'utilisation du système TEK SERIES pour obtenir des informations importantes sur la sécurité relatives aux batteries.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées.

Ce dispositif fonctionne avec deux blocs au lithium-ion (capacité de 1 250 mAh pour le collier GPS et de 1 900 mAh pour le système portatif). Vous ne devez pas retirer ou tenter de retirer la batterie non remplaçable par l'utilisateur. Contactez le Service clientèle si votre batterie doit être remplacée. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, veuillez visiter notre site www.sportdog.com.



REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

N° de brevet pour les États-Unis : 7,647,545; D6 15,438; 7,996,983 et autres brevets en instance.

Hartelijk dank dat u voor SportDOG Brand™ hebt gekozen. Mits correct gebruikt, zal dit product u helpen om uw hond op een efficiënte en veilige manier te volgen. Dit is een verkorte handleiding, bedoeld om u vertrouwd te maken met het product. Om tevredenheid over het product te garanderen, adviseren wij u de volledige gebruiksaanwijzing op de meegeleverde disk door te lezen. **Als u vragen hebt over het gebruik van dit product, neem dan contact op met onze klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.**

Om optimaal van uw garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door te registreren en uw aankoopbon te bewaren, hebt u volledige garantie op het product en mocht u ooit een keer genooddaakt zijn de klantenservice te bellen, dan zijn wij in staat u sneller te helpen. Bovendien geeft of verkoopt SportDOG® uw waardevolle gegevens aan niemand. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op www.sportdog.com.

De taal van de eenheid is in de fabriek ingesteld op Engels. Volg deze instructies om de taal van de afstandsbediening uit de TEK SERIES te veranderen:

1. Selecteer in het hoofdmenu **SETTINGS > LANGUAGE (INSTELLINGEN > TAAL)**.
2. Gebruik de pijltoetsen om de gewenste taal te kiezen.
3. Druk op de toets pijl-rechts om de taal te wijzigen.



Het SportDOG Brand™ TEK SERIES GPS Tracking Systeem is veilig, comfortabel en effectief bevonden voor alle honden met een gewicht vanaf 3,6 kg. Dankzij consistent, correct gebruik van dit product kunt u uw hond tot op een afstand van maximaal 11 km volgen. De afstandsbediening ontvangt uw locatie via de ingebouwde GPS antenne en ontvangt locatie-updates van de antenne die op de GPS halsband is gemonteerd, zodat u de locatie van uw hond kunt volgen.

BELANGRIJK: het TEK SERIES GPS Tracking Systeem heeft een bereik van maximaal 11 km. Het maximale bereik kan variëren, afhankelijk van de manier waarop u de afstandsbediening vasthoudt. Voor consistente resultaten op langere afstanden, houdt u de afstandsbediening in een verticale positie vast, weg van uw lichaam en boven uw hoofd. Het terrein, het weer, de begroeiing en transmissies van andere radioapparatuur en andere factoren kunnen het maximale bereik nadelig beïnvloeden.

HET SPORTDOG BRAND™ TEK SERIES GPS TRACKING SYSTEEM BEVAT:

- Afstandsbediening, GPS halsband, oplader
- Draagkoord
- Gebruiksaanwijzing

Let op: bevestig de antenne aan het afstandbediening voordat u het in gebruik neemt.

DE BATTERIJEN OPLADEN

WE BEGINNEN BIJ HET BELANGRIJKSTE, u moet de batterijen van het TEK SERIES GPS Tracking Systeem opladen voordat u het systeem kunt gebruiken. Terwijl uw systeem aan het opladen is, leest u de volledige gebruiksaanwijzing die op de disk is meegeleverd om vertrouwd te geraken met uw TEK SERIES GPS Tracking Systeem.

Opmerking: de batterijduur tussen twee oplaadbeurten is ongeveer 20 uur, afhankelijk van de frequentie van het gebruik.

DE AFSTANDSBEDIENING OPLADEN:

1. Til de rubberen omslag op die de oplaadaansluiting beschermt.
2. Sluit één van de oplaadconnectoren aan op het aansluitpunt.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de afstandsbediening gedurende 2 uur op. Het kan geen kwaad de eenheid langer dan 2 uur op te laden.
5. Wanneer de eenheid is opgeladen, dit wordt aangetoond door een volledig groene batterij op het scherm, plaatst u de rubberen omslag terug.

DE GPS HALSBAND OPLADEN:

1. Til de rubberen omslag op die de oplaadstekker op de onderkant van de GPS halsband, naast de knop AAN/UIT, beschermt.
2. Sluit één van de oplaadconnectoren aan op het aansluitpunt.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de GPS halsband gedurende 2 uur op. Het kan geen kwaad de eenheid langer dan 2 uur op te laden.
5. Wanneer de eenheid is opgeladen, dit wordt aangetoond doordat het groene GPS LED-lampje knippert, plaatst u de rubberen omslag terug.

DE COMPONENTEN VAN DE TEK SERIES AAN EN UIT ZETTEN

DE AFSTANDSBEDIENING INSCHAKELEN:

Druk aan de bovenkant van de eenheid stevig op de knop AAN/UIT en laat deze los. Het startscherm wordt weergegeven.

DE AFSTANDSBEDIENING UITSCHAKELEN:

Druk stevig op de knop AAN/UIT en houdt deze ingedrukt tot het scherm zwart wordt.

DE GPS HALSBAND INSCHAKELEN:

Druk op de knop AAN/UIT en laat deze los wanneer het LED-lampje van GPS groen wordt. De GPS halsband piept 1 tot 5 maal om aan te tonen op welk kanaal de halsband is ingesteld, en het LED-lampje van GPS knippert tweemaal elke 3 seconden tot er GPS-lock is bereikt. Zodra de GPS halsband een lock heeft bereikt, knippert het LED-lampje van GPS eenmaal elke 3 seconden.

Opmerking: om een GPS-lock te bereiken, gaat u buiten op een open plaats staan met een duidelijk zicht op de hemel. Om een GPS-lock van goede kwaliteit te bereiken, is het belangrijk dat u wacht tot u buiten bent voordat u uw afstandsbediening en GPS halsband inschakelt. Het bericht "WACHTEN OP GPS-LOCK" wordt weergegeven tot een goed GPS-lock is bereikt.

DE GPS HALSBAND UITSCHAKELEN:

Druk op de knop AAN/UIT en houd deze ingedrukt tot het LED-lampje van GPS volledig rood wordt en de GPS halsband gedurende 2 seconden piept. Om de batterijduur tussen oplaadbeurten te verlengen, schakelt u de GPS halsband uit wanneer u deze niet gebruikt.

HET KOMPAS KALIBREREN

Opmerking: kalibreer het kompas altijd buiten. Houd het kompas horizontaal en uit de buurt van objecten die magnetische velden kunnen genereren, zoals auto's of gebouwen.

1. Selecteer in het hoofdmenu **KOMPAS > KALIBREREN**. Het scherm KOMPAS wordt weergegeven.
2. Draai de afstandsbediening 2-3 keer in alle drie richtingen, zoals hieronder weergegeven. Draai deze tot de zwarte merktekens zich zo dicht mogelijk bij het midden van de groene zone bevinden. Als dit is gelukt, piept en trilt uw afstandsbediening en wordt het volgende bericht weergegeven "UPDATE KALIBRATIEGEGEVENS GESLAAGD".



Opmerking: als het u niet lukt om het kompas automatisch uw kalibratiegegevens bij te laten werken, volgt u de volgende stappen.

3. Draai het kompas tot de zwarte merktekens zich zo dicht mogelijk in de groene zone bevinden en druk op de menukiezer om verder te gaan.
4. Als u wordt gevraagd "WILT U DE NIEUWE KALIBRATIEGEGEVENS OPSLAAN?", drukt u op de pijltoetsen om **JA** te selecteren.
5. Druk op **TERUG** (knop bovenaan rechts op de afstandsbediening) om naar het hoofdmenu terug te keren.

Opmerking: om uw magnetische declinatiehoek in te stellen om te voorkomen dat het kompas onnauwkeurige resultaten geeft, raadpleegt u uw gebruiksaanwijzing.

STAP :: 04

DE GPS HALSBAND AAN DE AFSTANDBEDIENING KOPPELEN

Uw systeem is al gekoppeld wanneer u het hebt gekocht, maar als u de afstandsbediening toch eens met de GPS halsband moet koppelen, volgt u de stappen die in STAP 3 van uw gebruiksaanwijzing worden beschreven.

STAP :: 05

UW HOND TOEVOEGEN

Met het TEK SERIES GPS Tracking Systeem kunt u tot 12 honden volgen die GPS halsbanden dragen. Nadat de halsbanden met de afstandsbediening zijn gekoppeld, moet u de honden aan het systeem toevoegen. U moet deze onderstaande procedure herhalen voor elke hond die u op het systeem wilt aansluiten.

1. Selecteer in het hoofdmenu **INSTELLINGEN > MIJN HONDEN > HOND TOEVOEGEN**. Het scherm **HOND n** wordt weergegeven, waarbij *n* het volgende beschikbare nummer van de hond is.
2. Om de naam van de hond in te voeren, selecteert u **WIJZIG NAAM**. Er wordt een scherm voor tekstinput weergegeven. Selecteer **Clr** en druk op **ENTER** (knop onderaan rechts op de afstandsbediening) om de naam te wissen. Gebruik de pijltoetsen om letters te selecteren om een nieuwe naam in te voeren. Selecteer **↵** om de nieuwe naam te bevestigen.
3. Wijs een halsband toe aan deze hond door **HALSBD** te selecteren. Gebruik de pijltoetsen om de kleur te selecteren die overeenkomt met de gewenste halsband tussen de eerder gekoppelde halsbanden.
4. Zodra er een halsband aan de nieuwe hond is gekoppeld, kunt u deze hond volgen. Druk op **TERUG** (knop bovenaan rechts op de afstandsbediening) om naar het hoofdmenu terug te keren.

DE GPS HALSBAND AANPASSEN:

VOORZICHTIG Raadpleeg pagina 2 van de gebruiksaanwijzing van de TEK SERIES voor Belangrijke veiligheidsinformatie.

Plaats de halsband rond de nek van uw hond en pas deze aan om de juiste pasvorm te vinden, en let erop dat de GPS antenne zich aan de achterkant van de nek van uw hond bevindt voor de beste ontvangst. Maak de halsband vast zodat deze nauw aansluit maar toch los genoeg zit, zodat één vinger tussen de riem en de nek van de hond past. Het is belangrijk dat de halsband goed past, want een losse halsband kan inconsistente prestaties veroorzaken.

GEFELICITEERD!

Op dit moment is uw TEK SERIES GPS Tracking Systeem klaar voor gebruik.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID**1. Gebruiksvoorwaarden**

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw toezegging, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en kennisgevingen. Indien u deze voorwaarden, condities en kennisgevingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u het product ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice, samen met het aankoopbewijs voor volledige restitutie.

2. Gepast gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik wanneer u uw honden wenst te volgen. Het specifieke temperament of de grootte/het gewicht van uw hond is mogelijk niet geschikt voor dit Product. Radio Systems Corporation adviseert dit product niet te gebruiken wanneer uw hond agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in individuele gevallen. Als u niet zeker bent of dit Product geschikt is voor uw hond, raadpleegt u uw dierenarts of bevoegde trainer vóór gebruik. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, het lezen van de volledige Gebruiksaanwijzing en specifieke Waarschuwingsverklaringen.

3. Geen onwettelijk of verboden gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met uitsluitend honden. Dit hondvolgapparaat is niet bedoeld om schade of verwondingen te veroorzaken, noch om te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

4. Beperking van aansprakelijkheid

Radio Systems Corporation of één van de aangesloten bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) enige indirecte, punitieve, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) enig verlies of welke schade dan ook die voortvloeit uit of verband houdt met het misbruik van dit product. De koper neemt alle risico's en aansprakelijkheden aan die samenhangen met het gebruik van dit product conform aan de wetgeving. Voor alle duidelijkheid beperkt niets in dit artikel 4 de aansprakelijkheid van Radio Systems Corporation voor het overlijden van mensen, lichamelijk letsel, fraude of frauduleus bedrog.

5. Aanpassing van de gebruiksvoorwaarden

Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, bepalingen en mededelingen voor dit product van tijd tot tijd veranderen. Indien u bent geïnformeerd over zulke wijzigingen voorafgaand aan het gebruik van dit product, zijn deze wijzigingen bindend.

CONFORMITEIT



Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de EU-richtlijnen voor Elektromagnetische Compatibiliteit en laagspanning en R&TTE. Alvorens deze apparatuur buiten de landen van de EU te gebruiken, moet dit worden overlegd met de betreffende lokale R&TTE-autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur die niet expliciet zijn goedgekeurd door Radio Systems Corporation, kunnen een overtreding inhouden van de EU-regelgeving, kunnen de toestemming die de gebruiker heeft tot gebruik van de apparatuur ongeldig maken en maken de garantie nietig.

De verklaring van conformiteit is te vinden op: www.sportdog.com/eu_docs.php



OPRUIMING VAN BATTERIJ

⚠ WAARSCHUWING

Raadpleeg pagina 2 van de gebruiksaanwijzing van de TEK SERIES voor Belangrijke veiligheidsinformatie over de batterijen.

Gescheiden inzameling van gebruikte batterijen is in veel landen verplicht; controleer de plaatselijke voorschriften voor afvoer van gebruikte batterijen.

Dit systeem werkt op twee pakketten Lithium ionen batterijen (capaciteit van 1250 mAh voor de GPS halsband en capaciteit van 1900 mAh voor afstandsbediening). U mag de niet door de gebruiker te vervangen batterij niet verwijderen of proberen te verwijderen. Bel de klantenservice als uw batterij moet worden vervangen. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice bezoekt u onze website op www.sportdog.com.



BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLAGE

Respecteer de in uw land geldende regels betreffende het veilig verwijderen van elektrisch afval en elektrische apparaten. Dit apparaat dient hergebruikt te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig hebt, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het apparaat terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons systeem van hergebruik. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice bezoekt u onze website: www.sportdog.com.

Dit product is beschermd door de volgende octrooien:
Amerikaanse octrooinummers: 7,647,545; D615,438; 7,996,983 en andere octrooien zijn aangevraagd.

Gracias por elegir SportDOG Brand™. Utilizado correctamente, este producto le ayudará a seguir a su perro de forma eficiente y segura. Esta es una guía abreviada, diseñada para familiarizarse con el producto. Para asegurar su satisfacción, revise a fondo el manual de funcionamiento que encontrará en el disco incluido. **Si tiene preguntas relativas al funcionamiento del producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.**

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra, disfrutará de la garantía plena del producto y, si tuviera necesidad de contactar con el centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Lo que es más importante, SportDOG® no dará ni venderá nunca su valiosa información a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio www.sportdog.com.

Esta unidad viene configurada de fábrica en el idioma inglés. Siga estas instrucciones para cambiar el idioma del dispositivo portátil de la TEK SERIES.

1. Desde el menú principal seleccione **SETTINGS > LANGUAGE (PARÁMETROS > IDIOMA)**.
2. Utilice las flechas direccionales para resaltar el idioma deseado.
3. Pulse la tecla de flecha a la derecha para cambiar el idioma.



Se ha demostrado que el sistema de localización GPS TEK SERIES de SportDOG Brand™ es seguro, cómodo y eficaz para todos los perros de más de 3,6 kg. El uso consistente y correcto de este producto permite realizar un seguimiento a su perro a una distancia de hasta 11 km. El dispositivo portátil recibe sus coordenadas de su ubicación a través de su antena de GPS incorporada y recibe actualizaciones de ubicación a través de la antena incorporada en el collar GPS para identificar la ubicación de su perro.

IMPORTANTE: el sistema de localización GPS TEK SERIES tiene un alcance de 11 km. Dependiendo de la forma en que sostenga el dispositivo portátil, el alcance máximo puede variar. Para lograr resultados consistentes con alcances superiores, sostenga el dispositivo portátil en una posición vertical, alejado de su cuerpo y por encima de su cabeza. El terreno, la climatología, la vegetación, las transmisiones de otros aparatos de radio, así como otros factores, afectarán el alcance máximo.

EL SISTEMA DE LOCALIZACIÓN GPS TEK SERIES CONTIENE:

- Dispositivo portátil, collar GPS, cargador de pared
- Cordón
- Manual de funcionamiento

Nota: antes de utilizarlo por primera vez, acople la antena incluida en el dispositivo portátil.

CARGA DE LAS BATERÍAS

LO PRIMERO ES LO PRIMERO. Es necesario cargar las baterías del sistema de localización GPS TEK SERIES antes de poder utilizarlo. Mientras su sistema se está cargando, lea todo el manual de funcionamiento proporcionado en el disco para familiarizarse con su sistema de localización GPS TEK SERIES.

Nota: la duración aproximada de la batería entre cada carga es de 20 horas, dependiendo de la frecuencia con que se use.

PARA CARGAR EL DISPOSITIVO PORTÁTIL:

1. Levante la cubierta de goma que protege el conector para cargador.
2. Conecte uno de los conectores del cargador al conector para cargador.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. Cargue el dispositivo portátil durante 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.
5. Cuando se haya completado el proceso de carga, lo cual se indicará por medio de un icono en forma de batería verde en la pantalla, vuelva a colocar la cubierta de goma.

PARA CARGAR EL COLLAR GPS:

1. Levante la cubierta de goma que protege el conector para cargador del GPS ubicado en la parte inferior del collar GPS, junto al interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
2. Conecte uno de los conectores del cargador al conector para cargador.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. Cargue el collar GPS durante 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.
5. Cuando se haya completado el proceso de carga, lo cual se indicará mediante el parpadeo de la luz indicadora verde del GPS, vuelva a colocar la cubierta de goma.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA DE LOCALIZACIÓN GPS TEK SERIES**PARA ENCENDER EL DISPOSITIVO PORTÁTIL:**

En la parte superior de la unidad, pulse firmemente y suelte el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO. Tras esto aparecerá la pantalla de inicio.

PARA APAGAR EL DISPOSITIVO PORTÁTIL:

Pulse firmemente y suelte el botón hasta que se apague la pantalla.

PARA ENCENDER EL COLLAR GPS:

Pulse el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO y suéltelo cuando la luz indicadora del GPS cambie al color verde. El collar GPS emitirá una señal acústica de 1 a 5 veces, indicando el canal al que está conectado el collar, y la luz indicadora del GPS emitirá un doble destello cada 3 segundos hasta que se haya obtenido la señal de GPS. Una vez que el collar GPS haya obtenido la señal de GPS, la luz indicadora del GPS emitirá un solo destello cada 3 segundos.

Nota: para obtener la señal de GPS, salga al exterior y diríjase a un área abierta con una vista despejada del cielo. El sistema mostrará el mensaje "ESPERANDO PARA CERRAR" hasta que se obtenga una buena señal de GPS.

PARA APAGAR EL COLLAR GPS:

Mantenga pulsado el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del GPS hasta que la luz indicadora del GPS se encienda de color rojo y sin parpadear, y el collar GPS emita una señal acústica durante 2 segundos. Para prolongar la vida útil de la batería entre los ciclos de carga, apague el collar GPS cuando no lo esté utilizando.

CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA

Nota: Calibre siempre la brújula en el exterior. Sosténgala a nivel y retirada de los objetos que puedan generar campos magnéticos, como por ejemplo coches o edificios.

1. Desde el menú principal seleccione **BRÚJULA > CALIBRAR**. El sistema muestra la pantalla BRÚJULA.
2. Gire el dispositivo portátil de 2 a 3 veces en movimientos de tres dimensiones según se muestra a continuación. Gírelo hasta que los indicadores de color negro estén lo más cerca posible del centro de la zona verde. Si el proceso se completa con éxito, su dispositivo portátil emitirá una señal acústica, vibrará y le mostrará el mensaje "DATOS CALIBRACIÓN ACTUALIZADOS CORRECTAMENTE".



Nota: si no es capaz de hacer que la brújula actualice automáticamente sus datos de calibración, siga los pasos restantes.

3. Gírela hasta que los indicadores de color negro estén lo más cerca posible de la zona verde y pulse el panel de selección de menús para continuar.
4. Cuando aparezca el mensaje "¿QUIERE GUARDAR NUEVOS DATOS CALIBRACIÓN?" pulse las teclas de flecha para seleccionar **SÍ**.
5. Pulse el botón **ATRÁS** (situado en la parte superior derecha del dispositivo portátil) para retroceder al menú anterior.

Nota: para configurar su ángulo de declinación magnética con el fin de evitar lecturas imprecisas en la brújula, consulte su manual de funcionamiento.

PASO :: 04


EMPAREJAMIENTO DEL COLLAR GPS AL DISPOSITIVO PORTÁTIL

Su sistema ya está emparejado cuando lo recibe. Sin embargo, en el caso de que necesite emparejar el dispositivo portátil al collar GPS, siga los pasos descritos en el PASO 3 de su manual de funcionamiento.

PASO :: 05

AÑADA A SU PERRO

El sistema de localización GPS TEK SERIES le permite realizar el seguimiento de un máximo de 12 perros que lleven collares GPS. Después de que los collares GPS hayan sido emparejados al dispositivo portátil, debe añadir los perros al sistema. Debe repetir este procedimiento para cada perro que desee incorporar al sistema.

1. Desde el menú principal, seleccione **PARÁMETROS > MIS PERROS > AÑADIR UN PERRO**. El sistema mostrará una pantalla titulada **PERRO n** en la cual *n* es el siguiente número de perro disponible.
2. Para ingresar el nombre del perro seleccione **CAMBIAR NOMBRE**. El sistema mostrará una pantalla de ingreso de texto. Seleccione **Cir** y pulse **ENTER** (botón de la esquina inferior derecha) para borrar el nombre. Utilice las teclas de flecha para seleccionar las letras con las que ingresar un nuevo nombre. Seleccione  para completar el nuevo nombre.
3. Asigne un collar a este perro seleccionando **COLLAR**. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el color que se corresponda con el collar deseado de los collares emparejados anteriormente.
4. Una vez que se haya asignado un collar al nuevo perro, estará listo para realizar el seguimiento de este perro. Pulse el botón **ATRÁS** (situado en la parte superior derecha del dispositivo portátil) para retroceder al menú principal.

AJUSTE EL COLLAR GPS**ATENCIÓN**

Consulte la página 2 de la manual de funcionamiento de la TEK SERIES para para obtener información de seguridad importante.

Coloque el collar alrededor del cuello de su perro y ajústelo hasta que se adapte correctamente, asegurándose de que la antena del GPS esté colocada en la parte trasera del cuello de su perro, para obtener la mejor calidad de recepción posible. El collar debe quedar cómodamente ajustado y lo suficientemente suelto como para que quepa un dedo entre la tira y el cuello del perro. El correcto ajuste del collar es importante puesto que un collar flojo puede causar un funcionamiento inconsistente.

¡FELICIDADES!

Ahora, su sistema de localización GPS TEK SERIES ya está listo para ser utilizado en el campo.

CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**1. Condiciones de uso**

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichas condiciones generales y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y avisos, devuelva el Producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. Uso correcto

Este producto está diseñado para ser utilizado con perros cuando se desee hacer un seguimiento. El temperamento específico o tamaño/peso de su perro puede que no sea adecuado para este Producto. Radio Systems Corporation recomienda que este Producto no se use si su perro es agresivo, y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso

correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

3. Uso ilegal o prohibido

Este Producto está diseñado para ser utilizado solo con perros. Este dispositivo de seguimiento de perros no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. El uso de este producto de una forma que no sea la prevista, podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. Limitación de responsabilidad

En ningún caso Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consiguiente, o (ii) cualquier daño que resulte de o esté relacionado con el mal uso de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite completo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems Corporation respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

5. Modificación de las condiciones generales

Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente las condiciones generales y notificaciones bajo las que este Producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD



Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las normas relevantes de compatibilidad electromagnética, de bajo voltaje de la R&TTE y de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad RTTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation podrían incumplir los reglamentos de la R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: www.sportdog.com/eu_docs.php



ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠ ADVERTENCIA

Consulte la página 2 de la guía de funcionamiento de la TEK SERIES para obtener información de seguridad importante relacionada con las baterías.

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado; compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas.

Este sistema funciona con dos paquetes de baterías de iones de litio (1250 mAh de capacidad para el collar GPS y 1900 mAh de capacidad para el dispositivo portátil). No extraiga ni intente extraer la batería no reemplazable por el usuario. Cuando sea necesario cambiar una batería, llame a nuestro centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de los centros de atención al cliente visite nuestro sitio web en www.sportdog.com.



AVISO DE RECICLADO IMPORTANTE

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los centros de atención al cliente visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Este producto está protegido por las siguientes patentes:
Números de patente en EE. UU.: 7,647,545; D6 15,438; 7,996,983 y otras patentes en trámite.

Grazie per avere scelto SportDOG Brand™. Se usato correttamente il prodotto la aiuterà a localizzare il cane in modo efficiente e sicuro. Questa guida abbreviata ha lo scopo di farle conoscere il prodotto. Perché il suo uso sia pienamente soddisfacente, la preghiamo di leggere attentamente e per intero la Guida all'uso sul disco fornito. **Per qualsiasi domanda sul funzionamento del prodotto, si rivolga al nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza della sua zona, visiti il nostro sito web: www.sportdog.com.**

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito web www.sportdog.com. Effettuando la registrazione e conservando la ricevuta, potrà avvalersi della garanzia completa del prodotto e, nel caso avesse necessità di chiamare il Centro di assistenza clienti, saremo in grado di aiutarla più velocemente. Quel che più conta, SportDOG® si impegna a non vendere né a consegnare mai a nessuno i suoi preziosi dati personali. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito all'indirizzo www.sportdog.com.

L'unità è impostata in fabbrica sulla lingua inglese. Seguire le istruzioni di seguito per modificare la lingua del dispositivo portatile TEK SERIES.

1. Nel menu principale, selezionare **SETTINGS > LANGUAGE (IMPOSTAZIONI > LINGUA)**.
2. Utilizzare i tasti freccia per evidenziare la lingua desiderata.
3. Premere il tasto freccia destra per modificare la lingua.



Il sistema di localizzazione GPS TEK SERIES della SportDOG Brand™ si è dimostrato sicuro, comodo ed efficace per tutti i cani di peso superiore a 3,6 kg. L'uso coerente e corretto del prodotto consente di localizzare il cane fino a 11 km di distanza. Il dispositivo portatile riceve la posizione dall'antenna GPS integrata e riceve gli aggiornamenti della posizione dall'antenna montata sul collare GPS per tenere traccia della posizione del cane.

IMPORTANTE: il sistema di localizzazione GPS TEK SERIES ha una portata fino a 11 km. A seconda del modo in cui si tiene il dispositivo portatile, la portata massima può variare. Per avere risultati coerenti a maggiori distanze, tenere il dispositivo in posizione verticale, lontano dal corpo e al di sopra della propria testa. Il tipo di terreno, il tempo atmosferico, la vegetazione, le trasmissioni di altri dispositivi radio e altri fattori possono influenzare la portata massima.

IL SISTEMA DI LOCALIZZAZIONE GPS TEK SERIES CONTIENE:

- Dispositivo portatile, collare GPS, caricabatterie da presa
- Guinzaglio
- Guida all'uso

Nota: prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, fissare l'antenna acclusa al dispositivo portatile.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

CARICAMENTO DELLE BATTERIE

INNANZITUTTO, prima dell'uso è necessario caricare le batterie del sistema di localizzazione GPS TEK SERIES. Durante il caricamento, leggere l'intera Guida all'uso fornita sul disco per familiarizzare con il sistema di localizzazione GPS TEK SERIES.

Nota: la durata media della batteria tra una ricarica e l'altra è di 20 ore, a seconda della frequenza di utilizzo.

CARICAMENTO DEL DISPOSITIVO PORTATILE

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore del caricabatterie.
2. Collegare uno dei connettori del caricabatterie connettore.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il dispositivo portatile per 2 ore. Non è dannoso caricare l'unità per oltre 2 ore.
5. Al termine del caricamento, indicato dalla comparsa di un'icona a forma di batteria completamente verde sullo schermo, riposizionare il coperchio in gomma.

CARICAMENTO DEL COLLARE GPS

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore del caricabatterie situato alla base del collare GPS accanto all'interruttore ACCESO/SPENTO (ON/OFF).
2. Collegare uno dei connettori del caricabatterie connettore.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il collare GPS per 2 ore. Non è dannoso caricare l'unità per oltre 2 ore.
5. Al termine del caricamento, indicato dalla spia luminosa del GPS che lampeggia in verde, riposizionare il coperchio in gomma.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEI COMPONENTI TEK SERIES

ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO PORTATILE:

Nella parte superiore dell'unità, premere con decisione e rilasciare l'interruttore ACCESO/SPENTO (ON/OFF). Viene visualizzata la schermata iniziale.

SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO PORTATILE:

Tenere premuto l'interruttore ACCESO/SPENTO (ON/OFF) fino a quando lo schermo diventa nero.

ACCENSIONE DEL COLLARE GPS:

Premere l'interruttore ACCESO/SPENTO (ON/OFF) e rilasciarlo quando la spia luminosa del GPS diventa verde. Il collare GPS emetterà da 1 a 5 segnali per indicare su quale canale si trova il collare e la spia luminosa del GPS lampeggerà ogni 3 secondi fino all'aggancio del GPS. Una volta avvenuto l'aggancio, la spia luminosa del GPS lampeggerà una volta ogni 3 secondi.

Nota: per ottenere l'aggancio del segnale GPS, recarsi all'aperto in un punto dove la visione del cielo sia sgombra. Per ottenere un segnale di buona qualità è importante attendere di essere all'aperto prima di accendere il dispositivo portatile e il collare GPS. In attesa di un buon aggancio del segnale GPS viene visualizzato il messaggio "IN ATTESA DI BLOCCO".

SPEGNIMENTO DEL COLLARE GPS:

Tenere premuto l'interruttore ACCESO/SPENTO (ON/OFF) finché la spia luminosa del GPS non si accende in rosso fisso e il collare GPS emette un segnale per 2 secondi. Per prolungare la durata della batteria tra due cicli di ricarica, spegnere il collare GPS se non utilizzato.

CALIBRAZIONE DELLA BUSSOLA

Nota: calibrare sempre la bussola all'esterno. Tenere la bussola in piano e lontano da oggetti che potrebbero generare campi magnetici, quali automobili o edifici.

1. Nel menu principale, selezionare **BUSSOLA > CALIBRARE**. Viene visualizzata la schermata della BUSSOLA.
2. Ruotare il dispositivo portatile 2-3 volte in tutte e tre le dimensioni come illustrato di seguito. Ruotare fino a quando gli indicatori neri sono il più possibile vicini al centro della zona verde. Al termine della calibrazione il dispositivo portatile emetterà un segnale e vibrerà visualizzando il seguente messaggio "DATI DI CALIBRATURA AGGIORNATI CON SUCCESSO".



Nota: se non si riesce ad ottenere l'aggiornamento automatico dei dati di calibrazione, seguire le fasi restanti.

3. Ruotare fino a quando gli indicatori neri sono il più possibile vicini alla zona verde e premere il tastierino di selezione menu per continuare.
4. Alla richiesta "SALVARE I NUOVI DATI DI CALIBRATURA?" premere i tasti freccia per selezionare **sì**.
5. Premere **INDIETRO** (pulsante in alto a destra del dispositivo portatile) per ritornare al menu principale.

Nota: per impostare l'angolo di declinazione magnetica per evitare rilevazioni non precise della bussola, consultare la Guida all'uso.

FASE :: 04

SINCRONIZZAZIONE DEL COLLARE GPS CON IL DISPOSITIVO PORTATILE

Il sistema viene fornito già sincronizzato, ma nel caso in cui sia necessario sincronizzare il dispositivo portatile con il collare GPS, seguire i passaggi illustrati alla FASE 3 della Guida all'uso.

FASE :: 05

AGGIUNTA DEL CANE

Il sistema di localizzazione GPS TEK SERIES consente di localizzare fino a 12 cani che indossino collari GPS. Dopo avere sincronizzato i collari al dispositivo portatile, è necessario aggiungere i cani al sistema. Ripetere la seguente procedura per ciascun cane che si desidera controllare con il sistema.

1. Nel menu principale, selezionare **IMPOSTAZIONI > I MIEI CANI > AGGIUNGI CANE**. Viene visualizzata la schermata **CANE n**, dove *n* è il numero di cane successivo disponibile.
2. Per inserire il nome del cane, selezionare **CAMBIA NOME**. Viene visualizzata una schermata di inserimento testo. Selezionare **Clr** e premere **INVIO** (pulsante in basso a destra del dispositivo portatile) per cancellare il nome. Utilizzare i tasti freccia per selezionare le lettere e inserire un nuovo nome. Selezionare **↵** per completare il nuovo nome.
3. Assegnare un collare al cane selezionando **COLLARE**. Usare i tasti freccia per selezionare il colore corrispondente al collare desiderato tra i collari sincronizzati in precedenza.
4. Una volta assegnato un collare al nuovo cane, esso può già essere localizzato. Premere **INDIETRO** (pulsante in alto a destra del dispositivo portatile) per ritornare al menu principale.

APPLICAZIONE DEL COLLARE GPS

ATTENZIONE Consultare le Importanti informazioni di sicurezza a pagina 2 della Guida all'uso della TEK SERIES.

Mettere il collare attorno al collo del cane e regolarlo per trovare la sistemazione corretta, verificando che l'antenna GPS si trovi nella parte posteriore del collo del cane per una migliore ricezione. Serrare il collare in modo che aderisca al collo, lasciando però spazio sufficiente ad introdurre un dito tra la cinghia e il collo del cane. L'applicazione è importante perché un collare eccessivamente lento può essere causa di prestazioni incostanti.

CONGRATULAZIONI!

A questo punto il sistema di localizzazione GPS TEK SERIES è pronto per l'uso.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO**1. Condizioni di utilizzo**

L'utilizzo del prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei termini, delle condizioni e degli avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il Prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. Uso corretto

Questo prodotto è indicato per la localizzazione dei cani. Il particolare carattere, taglia o peso del cane potrebbero non essere adatti a questo prodotto. Radio Systems Corporation consiglia di utilizzare questo prodotto se il cane è aggressivo e non si assume la responsabilità di stabilire l'idoneità nei singoli casi. Se si nutrono dubbi in merito all'idoneità del prodotto per il proprio cane, prima dell'uso, consultare il veterinario di fiducia o un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di qualsiasi messaggio di attenzione specifico.

3. Vietato l'uso illegale o non consentito

Questo prodotto è indicato per l'uso unicamente con cani. Questo dispositivo per la localizzazione dei cani non deve essere utilizzato per danneggiare, ferire o provocare. L'uso del prodotto in un modo a cui non è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

4. Limitazione di responsabilità

Radio Systems Corporation o qualunque azienda associata declinano ogni responsabilità per (i) qualunque danno indiretto, punitivo, incidentale, speciale o conseguente, o per (ii) qualsiasi perdita o danno derivanti da o collegati al semplice uso o all'uso improprio di questo prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella misura massima consentita dalla legge. Per fugare qualsiasi dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems Corporation riguardo a decesso, infortunio, frode oppure dichiarazioni false.

5. Modifiche dei termini e delle condizioni

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare nel tempo i termini, le condizioni e gli avvisi che regolamentano il prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se vi fossero incorporate.

CONFORMITÀ



Questo dispositivo è stato sottoposto a test che ne hanno comprovato la conformità alle direttive UE sulla compatibilità elettromagnetica, sulla bassa tensione e sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE). Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei Paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Modifiche o variazioni all'apparecchiatura non autorizzate da Radio Systems Corporation possono infrangere le normative R&TTE europee, invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.sportdog.com/eu_docs.php



ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

AVVERTENZA

Consultare le Importanti informazioni di sicurezza relative alle batterie a pagina 2 della Guida all'uso della TEK SERIES.

In molti Paesi è obbligatorio raccogliere separatamente le batterie esaurite; controllare le norme in vigore nella propria zona prima di gettare le batterie esaurite.

Il sistema funziona con due gruppi batterie Li-Ion (capacità 1250 mAh per il collare GPS e 1900 mAh per il dispositivo portatile). Non rimuovere o tentare di rimuovere la batteria non sostituibile dall'utente. Se la batteria deve essere sostituita, chiamare un Centro di assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.



CONSIGLIO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Rispettare le normative per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche del proprio Paese. Questo apparecchio deve essere riciclato. Se non fosse più necessario, non immetterlo nel normale sistema di smaltimento dei rifiuti urbani. Riportarlo al negozio dove è stato acquistato perché sia inserito nel nostro sistema di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro di assistenza clienti per ulteriori informazioni. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il prodotto è protetto dai seguenti brevetti:

Brevetti USA: 7,647,545; D615,438; 7,996,983 e altri brevetti in corso di registrazione.

Vielen Dank, dass Sie sich für SportDOG Brand™ entschieden haben. Bei sachgemäßer Verwendung hilft Ihnen das Produkt, Ihren Hund effizient und sicher zu orten. Dies ist eine Kurzanleitung, um das Produkt kennen zu lernen. Um Ihre Zufriedenheit sicherzustellen, lesen Sie sich bitte die gesamte Gebrauchsanweisung auf der CD gründlich durch. **Sollten Sie Fragen bezüglich der Bedienung des Produkts haben, setzen Sie sich bitte mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.**

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie eine Registrierung vornehmen und die Quittung behalten, profitieren Sie von der vollständigen Garantieleistung; und sollten Sie sich jemals an den Kundendienst wenden müssen, werden wir in der Lage sein, Ihnen schneller zu helfen. Am wichtigsten ist, dass SportDOG® Ihre persönlichen Informationen niemals an Dritte weitergibt oder verkauft. Die komplette Gewährleistungsdetails finden Sie unter www.sportdog.com.

Die werkseitig eingestellte Sprache auf diesem Gerät ist Englisch. Folgen Sie bitte diesen Anweisungen, um die Sprache des TEK SERIES Handgeräts zu ändern:

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü **SETTINGS > LANGUAGE (EINSTELLUNGEN > SPRACHE)**.
2. Markieren Sie die gewünschte Sprache, indem Sie die Pfeiltasten verwenden.
3. Drücken Sie zum Ändern der Sprache die rechte Pfeiltaste.



Das SportDOG Brand™ TEK SERIES GPS-Ortungssystem ist für alle Hunde über 3,6 kg sicher und geeignet. Bei sachgemäßer Verwendung des Produkts, kann Ihr Hund bis zu 11 km geortet werden. Das Handgerät empfängt Ihren Standort über die eingebaute GPS-Antenne und empfängt zur Ortung Ihres Hundes Standortaktualisierungen von der Antenne des GPS-Senderhalsbandes.

WICHTIG: Das TEK SERIES GPS-Ortungssystem hat eine Reichweite von bis zu 11 km. Je nach Position des Handgeräts variiert die maximale Reichweite. Für gleich bleibende Ergebnisse bei längeren Reichweiten, halten Sie das Handgerät senkrecht und dabei von Ihrem Körper und Ihrem Kopf weg. Gelände, Wetter, Bewuchs, Signale anderer Funkgeräte und andere Faktoren beeinflussen die maximale Reichweite.

DAS TEK SERIES GPS-ORTUNGSSYSTEM BEINHÄLTET:

- Handgerät, GPS-Senderhalsband, Ladegerät
- Handschlaufe
- Gebrauchsanweisung

Hinweis: Bringen Sie die Antenne an das Handgerät an, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

AUFLADEN DER BATTERIEN

Vor der Benutzung müssen die Batterien des TEK SERIES GPS-Ortungssystems geladen werden. Lesen Sie bitte während das System geladen wird die komplette Gebrauchsanweisung auf der CD, um das TEK SERIES GPS-Ortungssystem kennen zu lernen.

Hinweis: Die ungefähre Nutzungsdauer zwischen zwei Ladevorgängen liegt je nach Gebrauchshäufigkeit bei 20 Stunden.

AUFLADEN DES HANDGERÄTS:

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, die den Ladeanschluss schützt.
2. Schließen Sie einen der Steckverbinder des Ladegeräts an den Ladeanschluss an.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose.
4. Laden Sie das Handgerät 2 Stunden lang. Es schadet dem Gerät nicht, wenn es länger als 2 Stunden geladen wird.
5. Bringen Sie die Gummiabdeckung wieder an, wenn der Ladevorgang beendet ist (dies wird durch eine volle grüne Batterie auf dem Display angezeigt).

LADEN DES GPS-SENDERHALSBANDES:

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, die den Ladeanschluss an der Unterseite des GPS-Senderhalsbandes neben der EIN-/AUS-Knopf schützt.
2. Schließen Sie einen der Steckverbinder des Ladegeräts an den Ladeanschluss an.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose.
4. Laden Sie das GPS-Senderhalsband 2 Stunden lang. Es schadet dem Gerät nicht, wenn es länger als 2 Stunden geladen wird.
5. Bringen Sie die Gummiabdeckung wieder an, wenn der Ladevorgang beendet ist (dies wird durch die grün blinkende GPS-leuchte angezeigt).

SCHRITT :: 2

DIE EINZELNEN TEILE DER TEK SERIES AN- UND AUS SCHALTEN

ANSCHALTEN DES HANDGERÄTS:

Drücken Sie die EIN-/AUS-Knopf. Es erscheint der Startbildschirm.

AUSSCHALTEN DES HANDGERÄTS:

Halten Sie die EIN-/AUS-Knopf gedrückt, bis die Anzeige schwarz ist.

ANSCHALTEN DES GPS-SENDERHALSBANDES:

Drücken Sie die EIN-/AUS-Knopf, bis die GPS-leuchte grün aufleuchtet. Das GPS-Senderhalsband zeigt mit einem ein- bis fünfmaligen Piepton an, welchem Kanal das Senderhalsband zugeordnet ist. Zusätzlich leuchtet die GPS-Leuchtanzeige alle 3 Sekunden zwei Mal, bis eine GPS-Verbindung hergestellt ist. Sobald das GPS-Senderhalsband eine Verbindung aufweist, blinkt die GPS-leuchte alle 3 Sekunden ein Mal.

Hinweis: Gehen Sie zur Herstellung einer GPS-Verbindung auf eine Freifläche mit einem klaren Blick auf den Himmel. Für eine gute GPS-Verbindung ist es wichtig, dass Sie das Handgerät und das GPS-Senderhalsband erst im Freien anschalten. Die Meldung "WARTEN AUF VERRIEGELUNG" wird solange angezeigt, bis eine gute GPS-Verbindung hergestellt wurde.

AUSSCHALTEN DES GPS-SENDERHALSBANDES:

Halten Sie die EIN-/AUS-Knopf gedrückt, bis die GPS-leuchte dauerhaft rot leuchtet und das GPS-Senderhalsband 2 Sekunden lang einen Piepton ausgibt. Um die Nutzungsdauer der Batterien zwischen zwei Ladevorgängen zu verlängern, schalten Sie das GPS-Senderhalsband aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

SCHRITT :: 3

KOMPASS KALIBRIEREN

Hinweis: Kalibrieren Sie den Kompass immer im Freien. Halten Sie den Kompass eben und halten Sie ihn von Objekten mit magnetischen Feldern, wie Autos oder Gebäuden, fern.

1. Wählen Sie aus dem Hauptmenü **KOMPASS > KALIBRIEREN**. Der KOMPASS-Bildschirm wird angezeigt.
2. Drehen Sie das Handgerät, wie unten dargestellt, 2-3 Mal in alle drei Richtungen. Führen Sie die Drehbewegungen so lange durch, bis sich die schwarzen Markierungen so nahe wie möglich am mittigen grünen Feld befinden. Wenn die Kalibrierung erfolgreich war, gibt das Handgerät einen Piepton aus, vibriert und es wird diese Meldung angezeigt "KALIBRIERUNGSDATEN ERFOLGREICH AKTUALISIERT".



Hinweis: Sollten sich die Kalibrierungsdaten auf dem Kompass nicht automatisch aktualisieren, befolgen Sie bitte die restlichen Schritte.

3. Führen Sie die Drehbewegungen so lange durch, bis sich die schwarzen Markierungen so nahe wie möglich zum grünen Feld befinden und drücken Sie die Menüauswahltaste, um fortzufahren.
4. Wenn die Meldung "MÖCHEN SIE DIE NEUEN KALIBRIERUNGSDATEN SPEICHERN?" angezeigt wird, drücken Sie die Pfeiltasten und wählen **JA**.
5. Drücken Sie **ZURÜCK** (rechte Taste oben am Handgerät), um zum Hauptmenü zu gelangen.

Hinweis: Die Einstellung des magnetischen Deklinationswinkels, um ungenaue Ablesungen am Kompass zu vermeiden, finden Sie in der Gebrauchsanweisung.

SCHRITT :: 4

ZUWEISEN DER GPS-SENDERHALSBÄNDER AN DAS HANDGERÄT

Die Zuweisung des Systems erfolgt wechselseitig, befolgen Sie die Schritte in SCHRITT 3 der Gebrauchsanweisung, wenn Sie dennoch ein GPS-Senderhalsband an das Handgerät zuweisen müssen.

SCHRITT :: 5

IHREN HUND HINZUFÜGEN

Mit dem TEK SERIES GPS-Ortungssystem können Sie bis zu 12 Hunde mit GPS-Senderhalsbändern orten. Nach dem Zuweisen der Senderhalsbänder an das Handgerät, werden die Hunde zum System hinzugefügt. Für jeden Hund, den Sie mit dem System orten möchten, muss der unten stehende Vorgang wiederholt werden.

1. Wählen Sie aus dem Menü **EINSTELLUNGEN > MEINE HUNDE > HUND HINZUFÜGEN**.

Es erscheint ein Bildschirm **HUND n**, wobei *n* für die nächste verfügbare Nummer für einen Hund steht.

2. Wählen Sie **NAMEN ÄNDERN**, um den Namen des Hundes einzugeben. Es erscheint ein Texteingabebildschirm. Wählen Sie **Clr** und drücken Sie **ENTER** (rechte Taste unten am Handgerät), um den Namen zu löschen. Geben Sie mithilfe der Pfeiltasten zur Buchstabenauswahl einen neuen Namen ein. Wählen Sie **←**, um den neuen Namen zu bestätigen.

3. Weisen Sie diesem Hund ein Senderhalsband zu, indem Sie **HALSB.** auswählen. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Farbauswahl des gewünschten Halsbandes aus den zuvor zugewiesenen Senderhalsbändern auszuwählen.

4. Sobald ein Senderhalsband einem neuen Hund zugewiesen ist, kann dieser Hund geortet werden. Drücken Sie **ZURÜCK** (rechte Taste oben am Handgerät), um zum Hauptmenü zu gelangen.

ANPASSEN DES GPS-SENDERHALSBANDES

VORSICHT

Siehe Seite 2 des TEK SERIES Gebrauchsanweisungen, um wichtige Sicherheitsinformationen zu erhalten.

Legen Sie Ihrem Hund das Senderhalsband an und verstellen Sie es, um den richtigen Sitz festzustellen. Stellen Sie dabei sicher, dass sich die GPS-Antenne oben am Hals Ihres Hundes befindet. Ziehen Sie das Senderhalsband fest, so dass es fest sitzt, jedoch locker genug, dass ein Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes passt. Ein guter Sitz ist wichtig, da ein locker angelegtes Senderhalsband zu ungenauer Leistung führt.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Jetzt ist ihr TEK SERIES GPS-Ortungssystem betriebsbereit.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. Nutzungsbedingungen

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unbenutzt in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

2. Richtige Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Hunden vorgesehen, wenn eine Ortung erwünscht ist. Das spezielle Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Hundes eignen sich unter Umständen nicht für dieses Produkt. Radio Systems Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Hund aggressiv ist, und übernimmt keine Haftung für die Feststellung der Eignung in einem bestimmten Fall. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt

EN
FR
NL
ES
IT
DE

oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.

3. Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung mit Hunden konzipiert. Dieses Hundeortungsgerät soll keinen Schaden verursachen, verletzen oder provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

4. Haftungsbeschränkung

Radio Systems Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/ oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu verhindern, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

5. Änderung der Bedingungen

Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkt informiert wurden, sind diese für Sie bindend, als wären sie hierin eingeschlossen.

KONFORMITÄT



Dieses Gerät wurde getestet und stimmt nachweislich mit den entsprechenden EU-Richtlinien für elektromagnetische Kompatibilität und Niederspannung (EU Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive) überein. Bevor Sie das Gerät außerhalb der EU verwenden, setzen Sie sich bitte mit der Behörde für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Radio and Telecommunications Terminal Equipment R&TTE) in Verbindung. Nicht autorisierte Änderungen am Gerät, die nicht von der Radio Systems Corporation genehmigt sind, stellen

einen Verstoß gegen die Funk- und Telekommunikationsendgeräte- (R&TTE-) Richtlinie der EU dar, können die Befugnis für den Betrieb des Geräts aufheben und die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.sportdog.com/eu_docs.php



BATTERIEENTSORGUNG



Siehe Seite 2 des TEK SERIES Gebrauchsanweisungen, um wichtige Sicherheitsinformationen über die Batterien zu erhalten.

In vielen Regionen ist die separate Sammlung von verbrauchten Batterien erforderlich; prüfen Sie die Bestimmungen in Ihrer Gegend, bevor Sie verbrauchte Batterien wegwerfen.

Dieses System wird mit zwei Li-Ion-Batterien (1250 mAh Kapazität für das GPS-Senderhalsband und 1900 mAh Kapazität für das Handgerät) betrieben. Entfernen und versuchen Sie nicht, die nicht auswechselbaren Batterie zu entfernen. Wenn die Akkus ersetzt werden müssen, setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung. Eine Liste der Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.



WICHTIGER RECYCLING-HINWEIS

Respektieren Sie bitte die Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen in Ihrem Land. Diese Geräte müssen recycelt werden. Wenn Sie ein Gerät nicht mehr benötigen, führen Sie es nicht dem normalen Müll bei der städtischen Müllentsorgung zu. Bitte geben Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn das nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst für weitere Informationen in Verbindung. Eine Liste der Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Dieses Produkt ist durch die folgenden Patente geschützt:

US-Patentnummern: 7,647,545; D6 15,438; 7,996,983 und weitere Patente angemeldet.



©2011 RADIO SYSTEMS CORPORATION
10427 PETS SAFE WAY • KNOXVILLE, TN 37932 • 865-777-5404
WWW.SPORTDOG.COM

400-1434-19/1